

太い絆で結ぼう  
被災地へ  
募金活動の継続を  
よろしくお願いします。



## 第58回 定時総会・合同懇親会

### 板橋区商店街連合会・板橋区商店街振興組合連合会

第58回定時総会が5月26日(木)午後4時から区立ハイライフプラザにおいて開催されました。  
総会に先立ち、板橋区商連がe-Taxの普及促進に尽力したとして、商連を代表して原田会長が、近藤板橋税務署署長から感謝状を受領しました。  
その後、東日本大震災の犠牲者の方々に黙祷を捧げ、第四期を迎える原田体制の総会の開会となりました。(詳細は2面)



板橋税務署署長より感謝状を受取る原田会長



融資限度額  
1,500万円



国(日本政策金融公庫)  
の融資制度です

無担保  
無保証人  
低利  
手数料無

小規模企業のみなさまへ

## 元気な経営、マル経融資がバックアップ!

マル経資金融資(無担保・無保証人)

対象:従業員20人以下(商業・サービス業5人以下)法人・個人  
使途:事業資金(運転・設備資金)  
融資額:上限1,500万円  
返済期間:運転7年以内・設備10年以内  
利率:年1.85%(平成23年6月23日現在)

※本資金は商工会議所の経営指導を受けて融資される安心で有利な国の融資制度です。

経営相談(無料)

◇法律 ◇税務 ◇経営相談 ◇記帳指導

※弁護士、税理士などの専門家が経営に関する様々なご相談をお受けいたします。(会員以外の方でも利用可)

ご相談はお気軽に

東京商工会議所 板橋支部

板橋区板橋3-9-7 板橋センタービル8階  
☎ 3964-1711